



Bryssel, 6. maaliskuuta 2026
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

TURVALLISUUSLUOKITUKSEN POISTAMINEN

Asiakirja: 5443/23 ADD 1
Päivämäärä: 18. tammikuuta 2023
Muuttunut jakelu: Julkinen

Asia: Ehdotus LIITE asiakirjaan Recommendation for a Council Decision authorising the opening of negotiations for an agreement between the European Union and the Swiss Confederation establishing a basis for the exchange of information on persons benefitting from temporary protection

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena toisinto asiakohdassa mainitusta asiakirjasta, jonka turvallisuusluokitus on poistettu.

Tämän asiakirjan teksti on sama kuin edellisen toisinnon teksti.



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 18. tammikuuta 2023
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

SAATE

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	9. tammikuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2022) 712 final – LIITE
Asia:	Ehdotus LIITE asiakirjaan Recommendation for a Council Decision authorising the opening of negotiations for an agreement between the European Union and the Swiss Confederation establishing a basis for the exchange of information on persons benefitting from temporary protection

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2022) 712 final – LIITE.

Liite: COM(2022) 712 final – LIITE



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 9.12.2022
COM(2022) 712 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus

Recommendation for a Council Decision

**authorising the opening of negotiations for an agreement between the European Union
and the Swiss Confederation establishing a basis for the exchange of information on
persons benefitting from temporary protection**

DECLASSIFIED

LIITE

NEUVOTTELUOHJEET

1. SOPIMUKSEN TARKOITUS JA SOVELTAMISALA

Sopimuksen tarkoituksena on vahvistaa oikeusperusta jäsenvaltioiden ja Sveitsin väliselle tietojenvaihdolle tilapäistä suojelua saavista henkilöistä.

2. TAVOITE

Euroopan unionin ja Sveitsin välisen sopimuksen tekeminen.

3. SOPIMUKSEN SISÄLTÖ

Sopimuksessa on täsmennettävä seuraavat seikat:

- (1) Tilapäistä suojelua koskevan unionin ja Sveitsin asiaankuuluvan oikeudellisen kehyksen henkilöllinen soveltamisala sekä asianmukainen suojele kansallisen lainsäädännön perusteella
- (2) Tarkoitus, jota varten tietoja voidaan vaihtaa ja käyttää.
- (3) Kuvaus tiedoista, joita voidaan vaihtaa.
- (4) Viranomaiset, jotka voivat vaihtaa tietoja.
- (5) Lauseke, jonka mukaan tietojen vaihto tietoteknisen alustan kautta edellyttää osallistumista järjestelmän kustannuksiin, sekä maksusuuden laskentamekanismi.

4. SOPIMUKSEN VOIMAANTULO, VOIMASSAOLO JA PÄÄTTÄMINEN

Sopimuksen tulisi sisältää todistusvoimaisia kieliä, voimaantuloa ja mahdollista väliaikaista soveltamista koskevat vakiomääräykset. Sopimuksessa voitaisiin määrätä automaattisesta päättymisestä, joka olisi nivottu väliaikaiseen suojeleluun.